



# 13. Solothurner Adventsturnier Zuchwil

im Sportzentrum Zuchwil

Alle Kategorien, Rollstuhl, Gäste mit und ohne Visier, Turnier mit Schiedsrichter

Toutes catégories, fauteuil roulant, non-licenciés avec ou sans visière, tournoi avec arbitres

Neu:  
Para-  
Turnier



**BOGENSCHÜTZEN  
SOLOTHURN**

[www.bogenschuetzen-solothurn.ch](http://www.bogenschuetzen-solothurn.ch)



## Die Partnerschaft, die Vertrauen schafft!

Gemeinsam erreicht man Ziele schneller, deshalb unterstützen wir den Verein Bogenschützen Solothurn mit Freude.

**Raiffeisenbank Wasseramt-Buchsi**

Hauptstrasse 37  
4552 Derendingen

[raiffeisen.ch/wasseramt-buchsi](http://raiffeisen.ch/wasseramt-buchsi)

**RAIFFEISEN**

**Raiffeisenbank Wasseramt-Buchsi**

# Willkommen zum Solothurner Adventsturnier

## Bienvenue au tournoi de l'Avent de Soleure

### Liebe Bogenschützinnen und Bogenschützen, sehr geehrte Gäste

Es ist soweit, unser 13. Adventsturnier steht bevor – gerne laden wir Euch zu diesem ein. Es freut uns sehr, dass wir unser Turnier auch dieses Jahr wieder durchführen können. Die vielen positiven Rückmeldungen ermutigen uns immer wieder weiterzumachen. Somit begrüßen wir euch gerne am 16. und 17. November 2019 in der Dreifach-Turnhalle des Sportzentrum Zuchwil.

Auch dieses Jahr führen wir am Samstag, 16. November, einen FAAS- und am Sonntag, 17. November, einen SA-Turnierdurchgang durch. Es freut uns, unseren Wettkampf dieses Jahr erstmals als Paraplegiker-Turnier durchführen zu können.

Wir bedanken uns an dieser Stelle herzlich auch bei unseren Sponsoren, den Mitgliedern und allen anderen Helfern, die es uns ermöglichen, unser Turnier durchzuführen. Herzlichen Dank!

Wir freuen uns auf euch!

Eure Bogenschützen Solothurn

### Chers Archères et Archers, chers invité(e)s

Nous avons le plaisir de vous inviter à notre 13<sup>ème</sup> tournoi de l'Avent. Nous sommes très heureux de pouvoir organiser notre tournoi à nouveau cette année. Les nombreux retours positifs nous encouragent à continuer. Nous vous souhaitons donc la bienvenue les 16 et 17 novembre 2019 dans le hall triple du centre sportif Zuchwil.

Comme les années précédentes, nous organiserons un tournoi FAAS le samedi 16 novembre et un tournoi SA le dimanche 17 novembre. Nous nous réjouissons de pouvoir organiser notre compétition pour la première fois en tant que tournoi paraplégique.

Nous remercions nos sponsors, nos membres et tous les autres bénévoles qui nous permettent de tenir notre tournoi. Merci beaucoup !

Nous nous réjouissons de vous voir nombreux!

Vos Archers Soleure





## Willkommen bei MediService

Als erste Schweizer Spezialapotheke hat sich MediService auf die Betreuung und Begleitung von chronisch kranken Menschen mit anspruchsvollen Therapien spezialisiert.

Neu können Sie via Video-Telefonie mit Ihrer spezialisierten Pflegefachperson einfach Kontakt aufnehmen: Sie erhalten per E-Mail einen Link mit Datum und Zeit, den Sie zum gegebenen Zeitpunkt einfach anklicken. Schon sind Sie per Video-Telefonie mit Ihrer Pflegefachperson verbunden.

### Ihre Sicherheit ist uns wichtig

- Die Verbindung ist anonym und verschlüsselt
- Die Daten werden nicht aufgezeichnet oder gespeichert
- Für jede Sitzung erhalten Sie einen persönlichen Link

### Ihr Vorteil im Überblick

- Kompetent beraten durch spezialisierte Pflegefachpersonen
- Persönlich begleitet und dabei örtlich flexibel
- Die Beratung ist kostenlos

Weitere Information finden Sie unter [www.mediservice.ch/vtb](http://www.mediservice.ch/vtb)

MediService AG, Ausserfeldweg 1, 4528 Zuchwil, Telefon 032 686 20 20, Fax 032 686 20 30

# FAAS, Samstag, 16. November 2019

## FAAS, Samedi 16 novembre 2019

<b>Reglemente / Règlements</b>	FAAS Indoor, 20 yards
<b>Lizenz / Licence</b>	FAAS
<b>Verpflegung Restauration</b>	Suppe, Sandwiches, Kuchen, Obst sowie Getränke Potage, sandwiches, gâteaux, fruits et boissons
<b>Gruppe 1 / Groupe 1</b>	10.00 Anmeldung / Inscriptions
	11.00 Probepfeile, anschliessend Schiessbeginn, 20 Minuten Pause nach 30 Pfeilen / Echauffement, ensuite début du tir, pause de 20 minutes après 30 flèches
<b>Gruppe 2 / Groupe 2</b>	13.00 Anmeldung / Inscriptions
	14.00 Probepfeile, anschliessend Schiessbeginn, 20 Minuten Pause nach 30 Pfeilen / Echauffement, ensuite début du tir, pause de 20 minutes après 30 flèches
<b>Rangverkündigung (ca.) Remise des prix environ</b>	17.45 nicht abgeholte Preise verfallen / Les prix non touchés ne seront pas remis ultérieurement
<b>Teilnahme / Participation</b>	Berechtigt zur Teilnahme sind alle Aktiv-Mitglieder der FAAS mit einer gültigen Lizenz. Wenn genügend Startmöglichkeiten vorhanden sind, können Schützen in den beiden Gästeklassen «Erwachsene mit Visier» und «Erwachsene ohne Visier» starten. / Tous les membres actifs de la FAAS possédant und licence valable ont le droit à participer. En cas de places disponibles, les non-licenciés ont la possibilité de tirer dans les catégories « adultes avec viseur » et « adultes sans viseur ».
<b>Kleidung / Tenue</b>	Hallenschuhe mit hellen Sohlen. Prière de porter des chaussures à semelles claires.
<b>Startgeld / Tarifs</b>	CHF 30 Erwachsene / Adultes CHF 25 Junge Erwachsene / Jeunes adultes CHF 15 Jugend / Jeunesse CHF 10 Schüler / Elèves CHF 10 Mailmatch
<b>Kategorien / Catégories</b>	alle Kategorien nach FAAS-Reglement. Bei weniger als 5 Schützen können Kategorien zusammengefasst werden. / Toutes les catégories FAAS. S'il y a moins de 5 tireurs, les catégories peuvent-être regroupées.
<b>Scheibenaufgaben Blasons</b>	40er Scheibenaufgabe oder 5er-Spot. Compound bitte 5er-Spot wählen Blason de 40cm ou 5-spots. Les compounds sont priés de choisir le blason avec 5 spots.
<b>Anmeldung / Inscriptions</b>	<a href="http://www.bogenschuetzen-solothurn.ch">www.bogenschuetzen-solothurn.ch</a> > Adventsturnier

Herzlichen Dank unserem Paraturnier-Sponsor!



Eröffnung am  
28.09.2019

## TRAGLUFTHALLE (50m-Schwimmbecken)

Dank unserer neuen Traglufthalle können wir ganzjähriges Schwimmtraining auf sechs 50m-Bahnen anbieten. Die Bahnen können stundenweise gemietet werden. Dank Unterkunft und Restaurant auch geeignet für Trainingslager.

Mehr unter [www.szzag.ch](http://www.szzag.ch)



**23% Vorfreude**  
**40% Spannung**  
**36% Erlebnis**  
**1% AEK Energie**

Und die Energie kommt zu Ihnen.  
Was Sie auch tun, Sie tun es mit AEK.



AEK Energie AG  
Westbahnhofstrasse 3  
4502 Solothurn  
Telefon 032 624 88 88  
[www.aek.ch](http://www.aek.ch)

# SwissArchery, Sonntag, 17. November 2019

## SwissArchery, Dimanche 17 novembre 2019

<b>Reglemente / Règlements</b>	SwissArchery Indoor, 18 m
<b>Lizenz / Licence</b>	SwissArchery
<b>Verpflegung Restauration</b>	Suppe, Sandwiches, Kuchen, Obst sowie Getränke Potage, sandwiches, gâteaux, fruits et boissons
<b>Gruppe 1 / Groupe 1</b>	07.30 Anmeldung, Bogenkontrolle Inscriptions, contrôle des arcs
	08.15 Probepfeile / Echauffement
	09.00 Schiessbeginn, 20 Minuten Pause nach 30 Pfeilen Début du tir, après 30 flèches 20 min de pause
<b>Gruppe 2 / Groupe 2</b>	11.45 Anmeldung, Bogenkontrolle / Inscriptions, contrôle des arcs
	12.30 Probepfeile / Echauffement
	13.15 Schiessbeginn, 20 Minuten Pause nach 30 Pfeilen Début du tir, après 30 flèches 20 min de pause
<b>Rangverkündigung (ca.) Remise des prix environ</b>	17.30 Nicht abgeholte Preise verfallen Les prix non touchés ne seront pas remis ultérieurement
<b>Teilnahme / Participation</b>	Berechtigt zur Teilnahme sind alle Aktiv-Mitglieder von SwissArchery mit einer gültigen Lizenz. Wenn genügend Startmöglichkeiten vorhanden sind, können Schützen in den beiden Gästeklassen «Erwachsene mit Visier» und «Erwachsene ohne Visier» starten. Tous les membres actifs de de SA possédant und licence valable ont le droit à participer. En cas de places disponibles, les non-licenciés ont la possibilité de tirer dans les catégories « adultes avec viseur » et « adultes sans viseur ».
<b>Kleidung / Tenue</b>	weiss oder Vereinskleidung gemäss Reglement (keine Strassenkleider). Hallenschuhe mit hellen Sohlen. en blanc ou aux couleurs du club selon règlement de SwissArchery (pas de tenue décontractée). Prière de porter des chaussures à semelles claires.
<b>Startgeld / Tarifs</b>	CHF 30 Masters, Damen, Herren / Masters, Dames, Hommes CHF 25 Junioren / Juniors CHF 15 Kadetten, Jugend / Cadets, Jeunesse CHF 10 Mini, Piccolo
<b>Kategorien / Catégories</b>	alle Kategorien nach SwissArchery / Toutes les catégories selon SwissArchery
<b>Scheibenauflagen / Blasons</b>	nach Reglement / selon règlement
<b>Anmeldung / Inscriptions</b>	<a href="http://www.swissarchery.org">www.swissarchery.org</a>

# Helion

Die Nr. 1 in  
der Schweiz für  
Solaranlagen,  
Wärmepumpen und  
Stromspeicher

Wir freuen uns auf Ihre  
Kontaktaufnahme

Bouygues E&S InTec Schweiz AG  
Geschäftseinheit Helion  
Allmendweg 8  
CH-4528 Zuchwil

info@helion.ch  
+41 32 866 20 40

[www.helion.ch](http://www.helion.ch)

IHR GETRÄNKESPEZIALIST  
IN DER REGION



## LEDERMANN & Co. GETRÄNKE

Industriestrasse 14  
4543 DEITINGEN

Tel. 032 614 13 19

info@ledermann-getraenke.ch  
[www.ledermann-getraenke.ch](http://www.ledermann-getraenke.ch)

### Unsere Öffnungszeiten

Montag ganzer Tag geschlossen  
Dienstag – Donnerstag: 14:00 – 18:00 Uhr  
Freitag: 10:00 – 12:00 Uhr  
14:00 – 18:00 Uhr  
Samstag: 08:00 – 12:00 Uhr  
13:00 – 16:00 Uhr

ABHOLMARKT

HAUSLIEFERDIENST

FESTLIEFERUNGEN

# Zahlungsreglement Règlement d'inscription

Abmeldungen werden bis 48 Stunden vor Turnierbeginn akzeptiert. Unentschuldigtes Fernbleiben wird dem jeweiligen Verein in Rechnung gestellt.

Les désistements seront acceptés jusqu'à 48 heures avant le début du tournoi.

Les absences non excusées devront être réglées par les associations respectives.

## Übernachtung Hébergement

Übernachtungsmöglichkeiten vor Ort im «Sportzentrum Zuchwil», Reservation direkt beim Sportzentrum Zuchwil  
Possibilités de nuitées au « Sportzentrum Zuchwil » Zuchwil, réservations au Sportzentrum Zuchwil

[www.szzag.ch](http://www.szzag.ch) > Lager / Kurse

## Auskunft Informations

Andreas Witzig, [turnier@bogenschuetzen-solothurn.ch](mailto:turnier@bogenschuetzen-solothurn.ch), 079 453 12 60





Strebel Bogensport

# DIE GANZE WELT DES BOGENSPORTS – VON FREIZEITPLAUSCH BIS SPITZENSport

DI – FR 08.30 – 12.00 Uhr  
13.30 – 18.00 Uhr  
SA 08.30 – 16.00 Uhr



- › Grosses Fachgeschäft für Compound-, Recurve- und Langbogen
- › Kurse und Privatunterricht
- › Teamevents
- › Bogensporthalle 18 Meter
- › Dart- und Armbrust-Corner



# Anfahrt

## Plan d'accès

Autobahnausfahrt Solothurn Ost/Zuchwil (A5).

Gratis-Parkplätze.

Busverbindung ab Bahnhof (Buslinie 4),

Richtung Sportzentrum

Adresse: Zuchwil, Amselweg 59

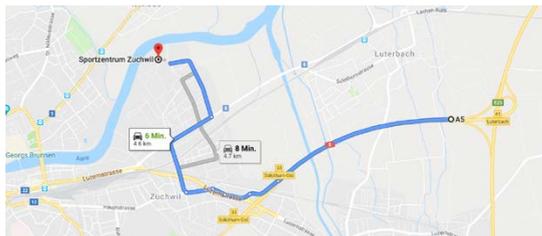
Sortie autoroute Soleure est (Solothurn Ost) /  
Zuchwil (depuis A5).

Parking gratuit.

Liaison par bus depuis la gare de Soleure

(Ligne 4) direction « Sportzentrum »

Adresse: Zuchwil, Amselweg 59





# Angebot Buffet

## Carte des menus

<b>Mineral</b>	3.50 Fr.	<b>Sandwiches</b>	5.00 Fr.
Henniez, Cola, Cola Zero, Pepita, Nestea Lemon, Rivella		Schinken, Salami, Käse, Ei, Thon, Mozzarella & Tomaten   jambon, salami, fromage, œufs, thon, mozzarella & tomates	
<b>Feldschlösschen Lager</b>	4.00 Fr.	<b>Kürbissuppe   Soupe de courge</b>	6.50 Fr.
<b>Kaffee</b>	3.00 Fr.	<b>Sandwich + Suppe   Sandwich + soupe</b>	10.00 Fr.
<b>Espresso</b>	3.00 Fr.	<b>Bänzli   Petit Pain</b>	2.50 Fr.
<b>Tee</b>	2.00 Fr.	<b>Gipfeli   Croissant</b>	1.50 Fr.
Schwarztee, Pfefferminze, Früchte thé noir, thé à la menthe, mélange de fruits		<b>Cakes</b>	2.50 Fr.
		<b>Bananen / Äpfel   Bananes, pommes</b>	1.00 Fr.
		<b>Mars, Twix</b>	1.50 Fr.





# Vielen Dank! Merci beaucoup!

Medi Service Schweiz, Zuchwil  
Sportzentrum Zuchwil, Zuchwil  
Raiffeisenbank Wasseramt-Buchs, Derendingen  
Strebel Bogensport, Kriens  
AEK, Solothurn

Ledermann+Co. Getränke, Subingen  
Bouygues E&S InTec Schweiz AG,  
Geschäftseinheit Helion, Zuchwil  
Burnus AG, Solothurn

## OK / Ressortleitungen Comité d'organisation / Responsables

Turnierverantwortlicher:	Andreas Witzig
Rechnungsbüro	Marco Rosenfelder
Hallenverantwortlicher	Harry Misteli
Schiessleitung	Andreas Baumberger
Signalanlage:	Kurt Maurer
Buffet	Nadja Hertel
Küche	Esther Niggli
Ansprechperson Sponsoring	Astrid Meier



